ΚΑΡΤ ΠΟΣΤΑΛ

Τὰ ἀποστελλόμενα πεζογραφήματα ὡς καὶ αἱ μεταφράσεις δὲν πρέπει νὰ ὑπερβαίνουν τὴν σελίδα τοῦ περιοδικοῦ.

Χαράλ. Σταματίου. Γιατὶ νὰ σᾶς κακοφανῆ ποὺ σᾶς εἰπαμε τὴν ὁλήθεια ; Τὰ ποιήματά σας εἶναι πολὺ—πολὺ κακά. Ἂν δὲν σᾶς τὸ ποῦμε αὐτὸ πῶς θὰ προσπαθήσετε νὰ βελτιωθῆτε ; Ἐπὶ παραδείγματι εἶναι τραγοῦδι αὐτὸ τὸ «Μὴ Ξεχάσης ;

Ἀλλ' ἂς μὴ ποτὲ ξεχάσης
ὅτι στὴν ἐκκλησιὰ μιὰ μέρα
θὰ ἰδῆς ἐκεῖνονε νὰ μὲ φιλῆ
χωρὶς ἀτίστασι. Πατέρα.

Οἱ ἄλλοι, μὴ ξεχάσης, ἄθελα
θὰ μὲ νεκροφιλοῦνε
καὶ τὴν ὑποχρέωσί ους
μόνο θὰ ἐκπληροῦνε

Ἐκεῖνος ἀπ' ὅλους σας στ' ἀλήθεια
θὰ μὲ νεκροφιλήση
κι' ἐπάνω εἰς τὸ στῆθος μου
θὲ νὰ λειπουργήση.

Ἂν βρεθῆ ἀναγνώστης νὰ μᾶς πῆ ὅτι εἶναι καλό, ἐμεῖς θὰ σπάσουμε τὴ γραφίδα μας «ἐξ ἐντροπῆς!... Διαβάστε λοιπὸν καὶ μὴ παραπονεῖσθε. Δ. Δ. Γαρδίκην, Λαμίαν. Βρίσκεσθε ἀκομη στὴν ἀρχή. Χρειάζεται μελέτη καὶ ἐπιμέλεια γιὰ νὰ βελτιώσετε τὸ ὕφος σας. Ἐπίσης αἱ ὑποθέσεις τῶν δύο σας διηγημάτων ὄχι τόσον καλές. Ὄχι τόσον προτότυπες. Τέλος καὶ ἡ γλῶσσα ποὺ μεταχειρίζεσθε λιγάκι μικτή. Προσπαθῆστε νὰ τὰ διορθώσετε ὅλα αὐτά. Ἡ. Μαυρέαν. Ἔχουμε τόσο ἀφθονη συνεργασία ὥστε δὲν καταλαβαίνουμε τί ζητᾶτε διὰ τῆς ἐπιστολῆς σας. Ἂν στεῖλατε συνεργασία καὶ ἐλήφθη θὰ σᾶς ἀπαντήσαμε ἢ θὰ σᾶς ἀπαντησουμε σὰν ἔλθη ἡ σειρά της. Ἡ μετάφρασις ὄχι τόσον καλή. Ἀρκετὰ λάθη καὶ μάλιστα ὀρθογραφικά. Δὲν μποροῦμε νὰ διορθώνουμε τὰ χειρογραφα, θα ἐχρειάζετο γι' αὐτὸ ἰδιαιτέρα ὑπηρεσία καὶ γιὰ σας τὸ πρᾶγμα θὰ ἦταν κακό, γιατὶ μὴ βλέποντας τὰ λάθη σας δὲν θὰ ἐρωντιζατε νὰ τὰ ἀποφύγετε στὸ μέλλον. Στεῖλτε μας, λοιπον, τίποτε καλύτερο. Γιάνν Ποταμιάνου, Δερβένι. Γράφετε κιλά, ἀλλὰ στεῖλτε μας τίποτε ἄλλο πλέον ἐνδιαφέρον. Τὰ περὶ Βερβανίου πολὺ κακά, δὲν τὸ νομίζετε καὶ σεῖς ; Δ. Καλλονάν. Τὸ διήγημα ὄχι ἐνδιαφέρον, ὄχι ἐπιτυχῶς μεταφρασμένο. Τὸ πεζοτράγουδο ἐπίσης πολυ κοινόν. Στεῖλτε τίποτε ἄλλο καὶ προσέχετε περισσότερο τὴν μετάφρασι. Σ π. Ἀλμένην. Ἀργοῦν κάπως αἱ ἀπαντήσεις γιατὶ κατακλυζόμεθα ἀπὸ ἐπιστολὰς καὶ συνεργασίαν. Τὸ διήγημά σας «Τραλλὲς Καλλιτεχνῆς» ὄχι ἐπιτυχές. Κι' ὅμως δὲν γράφετε ἄσχημα. Ἕνα καλύτερο θέμα καὶ λιγότερη πολυλογία, νὰ τί σας χρειάζεται. Θωμάν Οὐλήν. Δὲν ἔχετε δίκηο. Πρέπει νὰ πιστεύετε τυφλὰ σ' ὅτι σὰς λέμε καὶ σ' ὅτι σὰς συμβουλεύουμε. Τὰ ποιήματά σας δὲν εἶναι ἐπιτυχῆ. Καὶ τὸ νέον ποὺ ἐστείλατε κοινότατον, μ' ὅλη τὴν σημασία τῆς λέξεως. Με θυμοὺς καὶ παρεξηγήσεις δὲν βελτιώνεται κανείς. Ἔχετε ἐμπιστοσύνη στὰς κρίσεις μας καὶ προσπαθήστε νὰ δημιουργήσετε κάτι καλύτερο. Π. Α. Καρυωτάκην. Γιὰ τὰ καλά σας λόγια θερμὰ εὐχαριστίας. Τὸ πεζοτράγουδό σας ὅμως ἐντελῶς ἀνεπιτυχὲς καὶ κάπου—κάπου σκατανόητο. Κ. Βοσνιάκον, Θεσ)νίκην. Τῶρα πειὰ εἶναι ἀργά. Στεῖλτε τίποτε ἄλλο ἀντὶ γι' αὐτὰ ποὺ δὲν ὑπάρχουν πλέον. Μ. Ζαχαριάδην, Μυτιλήνην. Γιὰ ὅσα μας γράφετε κατὰ ἰοῦ πράκτορος εἰδοποιήσαμε τὸ ἐδῶ Κεντρ. Πρακτορεῖον. Τὰ ποιηματά σας ὄχι ἐπιτυχῆ, δυστυχῶς.

Ἐμμ. Βαφείδην. Τὸ περὶ Φθινοπώρου ὄχι ἀπολύτως καλό. Δημ. Ἀποστολίδην. Στεῖλτε. Ἂν εἶνε καλὰ θὰ δημοσιευθοῦν. Γ. Ε. Δ. Θεσσ)νίκην. Ὄχι ἐπιτυχὲς τὸ σταλέν. Κ. Πολυμένην, Ἀλεξανδρούπολιν. Σ' ὅσα λαμβάνουμε ἀπανταμε πάντοτε ὅταν ἔλθη ἡ σειρα των. Μήπως ἐχάθησαν ; Μήπως σᾶς ἀπαντήσαμε πάλιν καὶ σᾶς διέφυγε ; Τί συμβαίνει τέλος πάντων ; Τὰ χειρόγραφα— τὸ ἐχουμε δηλώσει—δὲν ἐπιστρέφονται. Ξέρετε τί βάσανο θὰ ἦταν αὐτὸ ἂν τὸ ἐκαμνομε ; Ν. Ἀθανασούλην. Ἀνεπιτυχές. Δ. Γρ. Κ. Τὸ τέλος τοῦ Λασκαράτου ἐγγύς. Κ. Γεωργακόπουλον, Πειραιά. Τὸ δεύτερο ποίημά σας, μὲ τὸν τίτλο «Τί Κρίμα» καλὸ καὶ δημοσιεύεται ἐδῶ :

Ἀντὶ νὰ ρθῆ νυφοῦλα ζωντανὴ
στὴν ἐκκλησιὰ τὴ μοσχομυρισμένη
τί κρίμα· πρὶν εἴκοσι χρόνων γειτὴ
τὴν φέρνουνε νυφοῦλα πεθαμένη.

Τὴν τριγυρνοῦνε ὅλοι οἱ χριστιανοὶ
καὶ τὴν φιλοῦνε γνώριμοι καὶ ξένοι
καὶ μόνον ἕνας ποῦ πονεῖ
ἀσάλευτα σὲ μιὰ γωνιὰ προσμένει.

Μὲ χείλη ἀμαρτωλὰ καὶ κολασμένα
δὲν θέλει, νὰ φιλήση τὴ παρθένα
καθὼς προστάζει ἡ γλῶσσα τοῦ παππᾶ

Ἀφίλητη καὶ ὅταν ζοῦσε ἀκόμα
ἀφίλητη κι' ὅταν χωθεῖ στὸ χῶμα
τέτοια τὴ θέλει νὰ τὴν ἀγαπῆ.

Π. Παρασκευᾶν, Κομοτινήν. Ἐστάλησαν. Παλαιὰ φύλλα δὲν ἀγοράζουμε. Γ. Κ. Ζωγραφάκην, Θεσσ)νίκην. Ἀποκλειστικῶς Ἐπιστημονικὰ θέματα δέν διαβάζει ὁ λαός. τὸν κουράζουν. Ἂν τὰ δικά σας εἶνε ἁπλὰ καὶ ἐνδιαφέροντα στείλτέ τα. Α. Παπαδόπουλον, Κυπαρισσίαν. Τὸ ποίημά σας ὄχι καλό. Σπ. Καμηλλέρην, Θεσσ)νίκην. Ἐλάβαμε ἕνα καὶ μόνον, τὴν «Πεθαμένην» τοῦ Μωατασσάν, ἡ ὁποία ἐδημοσιεύθη ἤδη στὸ "Μπουκέτο,, Τὰ στείλατε καὶ τὰ τρία εἰς ἕνα φάκελλο μαζὶ ἢ χωριστά ; Γράψτε μας. Ἡ ἐπιστροφη τῶν χειρογράφων εἶνε ἐντελῶς ἀδύνατος. Θ. Σύδην, Πύργον. Ἐδεθῆ. Ι. Κουστουλίδην. "Ἀνευ δικαιώματος κρίσεως τὸ διήγημά σας δὲν ἐλήφθη ὑπ' ὄψιν. Ἀντ. Χαλᾶν, Κων)πολιν. Τὸ διήγημα τὸ κατὰ μίμησιν γραφὲν ὄχι τόσον ἐπιτυχές. Στεῖλτε μας ὅμως τὰ ἄλλα ποὺ μᾶς γράφετε. Δ. Σγουρίδην. Ψευδώνυμόν σας "Δ. Σηδιρύογς,, ἐνεκρίθη. Τὰ ποιήματα πολὺ ἀποτυχημένα. Διαβάστε ποίησι νὰ πάρετε μιὰ ἰδέα. Κ. Χατζηκωνσταντῆν, Καλλιθέαν. Σᾶς πολυευχαριστοῦμε γιὰ τὰ καλὰ σας λόγια. Τὸ διήγημά σας ὄχι ἀπολύτως ἐπιτυχές. Δείχνει ὅμως πῶς ἂν προσέξετε θὰ γράψετε καλύτερα, ὅπερ καὶ εὐχόμεθα. Ἀνδρ. Παϊζην, (Σταυρόν)—Ἰθάκης. Ἂν δὲν ἐδημοσιεύθη δὲν θὰ ἐλήφθη. Εἰσθὲ βέβαιος ὅμως πῶς δὲν βέβαιος δὲν ἐδημοσιεύθη ; Μαθητὴν Ὀβιδίου Τὸ ποίημά σας ὄχι καλό. Χ. Παπαδημητρίου, Ἐνταῦθα. Στεῖλτε μερικὰ νὰ δοῦμε τί εἶνε.

ΣΤΟ ΠΡΟΣΕΧΕΣ ΦΥΛΛΟΝ

Η ΜΟΥΜΙΑ ΠΟΥ ΖΩΝΤΑΝΕΨΕ

τοῦ ΜΠΡΑΜ ΣΤΟΟΥΚΕΡ συγγραφέως τοῦ «Καπετὰν Βρυκόλακα». Θὰ σᾶς καταπλήξη, θὰ σᾶς ξετρελλάνη, θὰ σᾶς κατατρομάξη!

ΚΙΝΗΣΙΣ ΕΙΣ ΤΑΣ ΕΠΑΡΧΙΑΣ

ΣΠΑΡΤΗ.—Τὴν περασμένη Κυριακὴν 18 Ὀκτωβ
ἐδόθη ἡ εὐκαιρία νὰ θαυμάσωμεν τὸν ἀθλητὴν Γεώργι
νέσκυ, ὅστις ἐξετέλεσε πρὸ τῶν θεατῶν διάφορα ἀθλ
μνάσματα.

Μεταξὺ τῶν παρευρεθέντων διεκρίναμεν τὸν κ. Σέ
μάρχην, τοὺς κ. κ. Τσάκωναν καὶ Σφακιανάκην γραμμ
μαρχίας, τὸν κ. Καμαρινὸν γυμνασιάρχην, τὸν κ. Πο
πουλον ἀρχιμουσικὸν μετὰ τῆς μνηστῆς του Δ)ίδος Α.
πούλου, τὸν κ. Γκορτσολόγον τραπεζίτην μετὰ τῶν χαρι
τέκνων του καὶ πλῆθος ἄλλο κυριῶν τε καὶ κυρίων.

Σπαρ

ΚΟΖΑΝΗ.—Στὸ σπίτι τοῦ λογοτέχνη κ. Γιάννη Ζή
προχθὲς φιλολογικὴ συγκέντρωσις προκειμένου νὰ δια
καινούργιο ἔργο του ἡ «Προσφυγοπούλα». Εἰς
γάλην αἴθουσαν διανρίνομεν τὸν Νομάρχην κ. Κοζ
Μητροπολίτην κ. Ἰωακείμ, τὸν Ἀνώτ. Διοικ. Χ)κῆς
κοτρώνην, τὸν Ἐπιθεωρητὴν κ. Σταβάραν, τὸν Γυμν
κ. Μικροῦ, τὸν Ποιητὴν καὶ Καθηγητὴν κ. Διαφάν, τὸ
ματογράφον κ. Τσιτσελίκην, τοὺς Πολιτευτὰς καὶ δι
κ. κ. Χριστοδούλου, Βαρβούτην καὶ Παπακωνστντ
Λογοτέχνην καὶ Διευθ. τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης κ. Κουσκ
τὸν ἰατρὸν Παπαλεωνίδαν, τοὺς φίλους τῶν Γραμματέων
Γερακάρην καὶ Σωτηρίου καὶ τοὺς διακεκριμμένους καὶ
Παντόπουλον καὶ Μρογράκον. Τὸ ἔργον ὑπερήρεσε κ
ρασταθέντες συνεχάρησαν ἐνθέρμως τὸν συγγραφέα κ
Ἡ «Προσφυγοπούλα» θὰ παιχθῆ μαζὺ μὲ τὸ νέο ἐπίσ
τοῦ συγγραφέως «Σὰν δὲν ἔχεις νύχια» ἀπὸ τὸν θίασ
Παντοπούλου. Ἐλ. Π

ΑΡΓΟΣ.— Ἡ κίνησις παρ' ὅλον τὸ ψῦχος ἐξακολο
κετὰ ζωηρά. Τὸ κοσμικὸν κέντρον «Ἡραῖον» γεμίζει κά
ἀπὸ ἐκλεκτὸν κόσμον.

Ἐπίσης ἀρκετὰ ζωηρὰ κίνησις καὶ στὴν Δενδροστοι
Διακρίνομεν τὰς κυρίας Ρόζαν Τσεκούρα, Ἐλένην
πούλου τοῦ ἐμπόρου, Ζαρμπέλη, Κατίναν Μπόμπου,
γιαννοπούλου, Μαρίκαν Κολιαλέξη, θελκτικὴν κρεολή
Δρούγκα, Κυριακοπούλου, Παρασκευᾶ, Ἀθανασούλη,
ωργίου τοῦ ἰατροῦ, Μπούκουρη κ.λ.π.

Ἐπίσης τὰς Δίδας Βασιλικὴν Κουτρουφίνη μὲ τὴν ἐλ
φυσιογνωμίαν της, τὴν συμπαθῆ Σοφίαν Νικολαΐδου
ἀδελφῆς της Μαριάννας, τὰς Δίδας Καραγιάννη, Διαμαντ
Παλαμήδα, Μενούτη, Μαρίαν Τσεκούρα, τὴν χαριτωμ
μουζελίτσαν Μπίσκη, Πλετανίτου, τὴν δίδα Ξένην
μὲ τὴν Παριζιάνικη ἐμφάνισή της, Μπέλαν Παπαπάν
λιάτικο τριαντάφυλλο, τὴν δίδα Μπάρακλη κ.ἄ. Γ

ΣΤΟ "ΜΠΟΥΚΕΤΟ,,

Προσεχέστατα ἀνέκδοτα ἀπὸ τὴν ζωὴν τοῦ ἀειμνήστου τοῦ τῆς «Ἀκροπόλεως» ΒΛΑΣΙΟΥ ΓΑΒΡΙΗΛΙΔΟΥ ἀπὸ τὸν γνωστὸν λογοτέχνην κ. Σταμ. Σταματίου.

Μέσα ἀπὸ τὰ ἀνέκδοτα αὐτὰ τὰ γραμμένα μὲ χάρι περνᾷ ὅλη ἡ Ἑλλὰς τῆς τελευταίας 50ετίας. Πολιτικοί, διπλωμάται, λόγιοι, καλλιτέχναι, δημοσιογράφοι, ἠθοποι

Διὰ τῶν ἀνεκδότων αὐτῶν τῶν ἐξαιρετικὰ ἐνδιαφερ γνωρίσετε ἕνι: ἀπὸ τοὺς μεγαλειτέρους Ἕλληνας δημοσ καὶ κοινωνιολόγους, τὸν Βλάσιον Γαβριηλίδην, τὸν ὑπέρ ἀμίμητον, τὸν ριζοσπαστικώτατον, τὸν προοδευτικώτατον.

Τὰ ἀνέκδοτα αὐτὰ θὰ πολυδιαβαστοῦν, θὰ ρουφηχθοῦ κτικῶς. Περιμένετε μόνον ν' ἀρχίσουν... Συγχρόνως θὰ θοῦν ἄγνωστες φωτογραφίες καὶ διάφορα σκίτσα τοῦ Β λίδου.

ΣΧΟΛΗ ΓΛΩΣΣΩΝ & ΕΜΠΟΡΙΟΥ
3-ΦΕΙΔΙΟΥ-3

ΤΜΗΜΑΤΑ ΞΕΝΩΝ ΓΛΩ
ΓΑΛΛΙΚΗΣ, ΑΓΓΛΙΚΗΣ, ΓΕΡΜΑ